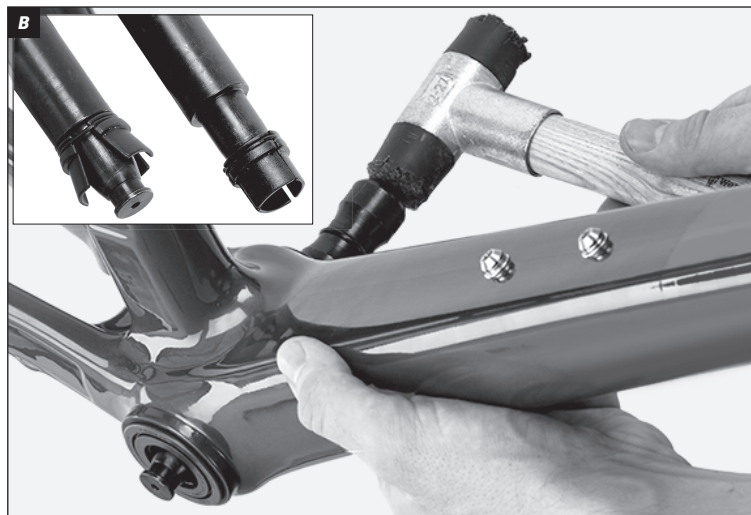
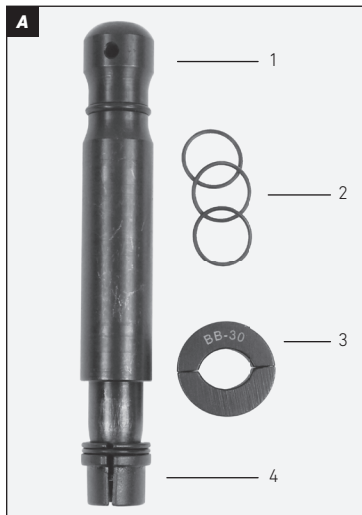


ROSE

LAGERSCHALENAUSTREIBER

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
Made in Taiwan, www.rosebikes.de



DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG** WERKZEUG / BEST.-NR.: 2287319

EN // **OWNER'S MANUAL** TOOL / PROD. CODE: 2287319



GEFAHR

Unfall- und Beschädigungsgefahr durch falsche Anwendung des Werkzeugs!

Falsche Anwendung des Werkzeugs oder Verwendung des Werkzeugs für nicht passende Komponenten kann zu Beschädigungen und plötzlichem Versagen von Teilen deines Fahrrads führen!

- Wartungsarbeiten am Fahrrad dürfen nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Angaben der Komponentenhersteller müssen beachtet werden.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechatikers in Anspruch genommen werden.

Allgemeines / Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung des Werkzeugs gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkaufst oder verschenkst du dein Werkzeug, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

A Übersicht

1	Demontage-Werkzeug	3	Demontage-Aufsatz für BB30 Innenlager
2	Ersatz-O-Ringe	4	Demontage-Aufsatz für BB86/92 Innenlager

B Demontage von Pressfit-Innenlagern

1. Kurbel gemäß Herstellerangaben demontieren.
2. Passenden Aufsatz für BB86/92 (A/4) oder BB30 (A/3) Innenlager auf das Demontagewerkzeug (A/1) aufstecken und Aufsatz auf dem Demontagewerkzeug nach vorn schieben.
3. Demontagewerkzeug in das Innenlager einstecken und von innen gegen die zu demontierende Lagerschale drücken.
 - Sobald das Demontagewerkzeug von innen gegen die Innenlagerschale gedrückt wird, spreizt sich der Aufsatz auf.
4. Innenlagerschale mit leichten Hammerschlägen aus dem Rahmen heraus schlagen.
5. Vorgang bei Bedarf bei der zweiten Lagerschale wiederholen.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Werkzeuge sollten sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Beschädigungen ausgeschlossen und Korrosion erschwert werden können. Die einwandfreie Funktion der Werkzeuge hängt maßgeblich von deren Zustand ab.
- Werkzeuge regelmäßig reinigen und Metallteile zum Korrosionsschutz mit einem Universalöl einölen.
- Verschlossene O-Ringe der Adapter (A/3, 4) können durch die mitgelieferten Ersatz-O-Ringe (A/2) getauscht werden.



DANGER

Improper use of tools may lead to serious injuries or damages!

Improper use or handling of the tool and using the tool for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Bicycle maintenance works require experience in handling bike components and must only be carried out by people with sufficient expertise.
- Please note the component manufacturers' instructions.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

General information / Safety

Please read this manual carefully before using the tool for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your tool, please also include the owner's manual.

A Overview

1	Removal tool	3	Removal adapter for BB30 bottom brackets
2	Spare O-rings	4	Removal adapter for BB86/92 bottom brackets

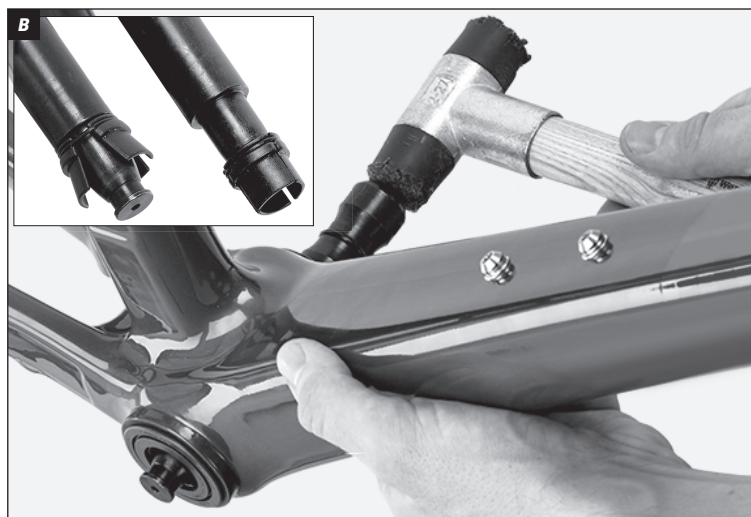
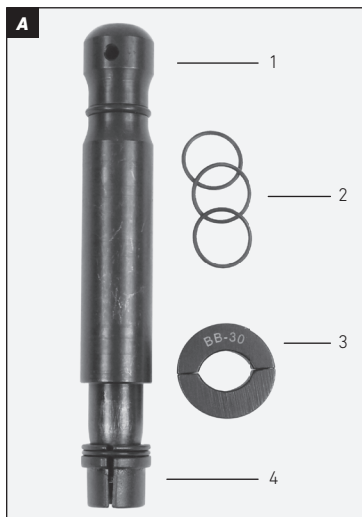
B How to remove Press Fit bottom brackets

1. Remove the crank according to the manufacturer's instructions.
2. Fit the appropriate adapter for BB86/92 (A/4) or BB30 (A/3) bottom brackets to the removal tool (A/1) and slide the adapter to the front of the tool.
3. Pass the bearing remover through the bottom bracket and push against the bottom bracket cup you would like to remove.
 - Once the tool is pressed against the bearing inside surface, the adapter will expand.
4. Drive out the bearing unit with a hammer.
5. Repeat to drive out the second bearing.

Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle tools with care and make sure to protect them from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the tools largely depends on their condition.
- Regularly clean the tools and grease the metal parts with universal oil to prevent corrosion.
- Worn O-rings (A/3, 4) can be replaced with the included spare O-rings (A/2).



DANGER

Risque d'accident ou de dommage lié à une mauvaise utilisation des outils!

Une mauvaise manipulation des outils ou une mauvaise utilisation des outils avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes qui se connaissent bien en composants de vélo sont autorisées à réaliser des tâches d'entretien sur le vélo.
- Il faut respecter les indications des fabricants des composants.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

Informations générales / Sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser les outils pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard au besoin. Si vous vendez ou donnez votre outil, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

A Aperçu

1	Outil de démontage	3	Embout de démontage pour cuvettes BB30
2	Joint toriques	4	Embout de démontage pour cuvettes BB86/92

B Démontage de cuvettes Pressfit

1. Démontez le pédalier conforme aux indications du fabricant.
2. Posez le bon embout pour des cuvettes BB86/92 (A/4) ou BB30 (A/3) sur l'outil de démontage (A/1) et poussez l'embout sur l'outil de démontage vers l'avant.
3. Mettez l'outil de démontage dans le boîtier de pédalier et poussez depuis l'intérieur contre la cuvette à extraire.
 - Dès que l'outil de démontage est poussé depuis l'intérieur contre la cuvette, l'embout s'écarte tout seul.
4. À légers coups de marteau, vous chassez la cuvette du cadre.
5. Si besoin, répétez cette procédure pour la deuxième cuvette.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez les outils avec précaution et assurez-vous de les protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable des outils dépend largement de leur état.
- Nettoyez régulièrement les outils et huilez les pièces en métal avec une huile universelle pour les protéger de la corrosion.
- Remplacez les joints toriques usés de l'adaptateur (A/3, 4) par les joints toriques (A/2) livrés avec.



GEVAAR

Gevaar op ongeval of beschadiging door onjuist gebruik van de gereedschappen!

Onjuist gebruik van de gereedschappen of het gebruik van de gereedschappen voor niet passende onderdelen kan leiden tot beschadigingen en plotselinge uitval van onderdelen van de fiets!

- Onderhoudswerkzaamheden aan de fiets mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personen die ervaring hebben met de omgang met fietsonderdelen.
- De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd.
- Bij twijfel dient een rijwielhersteller te worden geraadpleegd.

Algemeen / veiligheid

Alvorens de gereedschappen voor het eerst worden gebruikt, moet deze handleiding worden gelezen en begrepen. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je het gereedschap verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

A Overzicht

1	demontagegereedschap	3	demontage-adapter voor BB30 trapas
2	reserve O-ringen	4	demontage-adapter voor BB86/92 trapas

B Demontage van pressfit trapassen

1. Demonteer de crank conform de aanwijzingen van de producent.
2. Plaats de passende adapter voor BB86/92 (A/4) of BB30 (A/3) op het demontagegereedschap (A/1) en schuif de adapter op het demontagegereedschap naar voren.
3. Plaats het demontagegereedschap in de trapas en druk deze vanaf de binnenkant tegen de te demonteren lagercup.
 - Zodra het demontagegereedschap vanaf de binnenkant tegen de lagercup wordt gedrukt, springt de adapter open.
4. Sla de lagercup met enkele lichte klappen met de hamer uit het frame.
5. Herhaal deze stappen bij de tweede lagercup.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de gereedschappen met zorg en bewaar ze beschermd tegen beschadigingen en roesten. Het goed functioneren van de gereedschappen hangt voor een groot deel af van de toestand.
- Reinig de gereedschappen regelmatig en smeer de metalen onderdelen met universele olie om corrosie tegen te gaan.
- Versleten O-ringen van de adapter (A/3, 4) kunnen vervangen worden door de meegeleverde reserve O-ringen (A/2).